

Die Torgauer Schlosskapelle

Seit Februar 2024 wird die Torgauer Schlosskapelle als Einzelantrag auf der deutschen Vorschlagsliste für das Welterbe geführt. Der vorgeschlagene außergewöhnliche universelle Wert (OUV) wird wie folgt definiert:

Die Kapelle im Torgauer Schloss Hartenfels, Sachsen, ist ein Prototyp protestantischer Kirchenarchitektur, ein authentisches Zeugnis der Reformation und von herausragender kunsthistorischer, historischer und religiöser Bedeutung. Sie wurde 1543-44 von Herzog Johann Friedrich dem Großmütigen, Kurfürst von Sachsen, in Auftrag gegeben und erbaut und ist das erste Gotteshaus, das nach den Ideen und liturgischen Erfordernissen des protestantischen Gottesdienstes errichtet, durch Martin Luther selbst eingeweiht und dadurch vorbildhaft wurde.

The Torgau Castle Chapel

Since February 2024, the Torgau Castle Chapel has been listed as an individual entry on the German tentative list for UNESCO-World Heritage. The potential Outstanding Universal Value (OUV) is defined as:

The Torgau Castle Chapel in Hartenfels Castle, Saxony/Germany, is a prototype of Protestant church architecture, an authentic testimony to the Reformation and of outstanding art-historical, historical, and religious significance. Commissioned and built in 1543-44 by Duke Johann Friedrich the Magnanimous, Elector of Saxony, it is the first house of worship which was built according to the ideas and liturgical requirements of Protestant worship, dedicated by Martin Luther himself and thus became exemplary.



welterbe-
verdächtig

Talking about the Torgau Castle Chapel

Das Welterbe-Potenzial der Torgauer Schlosskapelle
als Prototyp des evangelischen Kirchenbaus
The World Heritage potential of the Torgau Castle Chapel
as a prototype of Protestant church architecture

INTERNATIONALE TAGUNG 16./17. JANUAR 2025
INTERNATIONAL CONFERENCE JAN 16TH/17TH 2025



Anmeldung erforderlich:
[www.schloss-hartenfels.de/
veranstaltungen](http://www.schloss-hartenfels.de/veranstaltungen)

Tagungsbüro Conference Office

Landratsamt Nordsachsen
Kulturbetrieb Schloss Hartenfels
Lydia Klöppel
info@schloss-hartenfels.de
03421-7581089

unterstützt von / funded by

Landkreis Nordsachsen



LANDESAMT FÜR
DENKMALPFLEGE



STAATSMINISTERIUM FÜR
REGIONALENTWICKLUNG



Diese Maßnahme wird mitfinanziert durch Steuermittel auf
Grundlage des vom Sächsischen Landtag beschlossenen Haushaltes.

TORGAU



SCHLOSS
HARTENFELS

Programm Schedule

Donnerstag, 16. Januar 2025

Thursday, Jan 16th 2025

10 Uhr Eröffnung 10 a.m. Opening
LANDRAT KAI EMANUEL | Landkreis Nordsachsen

Grußworte Words of Welcome
ALF FURKERT | Sächsischer Landeskonservator
MATHIAS IMBUSCH | Superintendent des Kirchenkreises
Torgau-Delitzsch
CHRISTOPH SCHWARZKOPF | Vorstand ICOMOS Deutschland

10.30 Uhr Einführung in die Tagung
10.30 a.m. Introduction to the conference
FRIEDERIKE HANSELL | Koordinierungsstelle
UNESCO Welterbe, Auswärtiges Amt
LYDIA KLÖPPEL | Leiterin Kulturbetrieb Schloss Hartenfels,
Landkreis Nordsachsen
DR. EVA BATTIS - SCHINKER | Referentin für Welterbe,
Landesamt für Denkmalpflege Sachsen

11 Uhr Vortrag 11 a.m. Lecture
PROF. ARMIN KOHNLE | Universität Leipzig
Torgau als Residenz und Schaltzentrale der Reformation in der
1. Hälfte des 16. Jahrhunderts Torgau as a residence and the center
of the Reformation in the first half of the 16th century

11.30 Uhr Vortrag 11.30 a.m. Lecture
PROF. MATTHIAS MÜLLER | Universität Mainz
Konfession und Repräsentation: Die Torgauer Schlosskapelle als
Teil einer politisierten Residenzarchitektur Denomination and
representation: The Torgau Castle Chapel as part of a politicized
residential architecture

12 Uhr Vortrag 12 p.m. Lecture
PROF. THOMAS DACOSTA KAUFMANN | Princeton University
Die Torgau Schlosskapelle: Vorgänger und Nachfolger
The Torgau Castle Chapel: Predecessors and Successors

Mittagspause Lunch

14 Uhr Vortrag 2 p.m. Lecture
PROF. JAN HARASIMOVICZ | Universität Wrocław
Das Prinzip der ‚divergierenden Achsen‘ in der Torgauer Schloss-
kapelle und seine Nachwirkung im protestantischen Kirchenbau
des 16. - 18. Jahrhunderts The principle of ‚diverging axes‘ in the
Torgau castle chapel and its after-effects in Protestant church archi-
tecture of the 16th- 18th centuries

14.30 Uhr Vortrag 2.30 p.m. Lecture
PROF. STEFAN BÜRGER | Universität Würzburg
Die architekturhistorischen Wurzeln samt Formfragen und Deu-
tungsdimensionen der Torgauer Architektur und Gewölbekon-
struktionen The architectural-historical roots of Torgau's architecture
and vault constructions, including questions of form and interpretation

Pause Break

16 Uhr Vortrag 4 p.m. Lecture
PROF. SUSANNE WEGMANN | TH Köln
Vorbilder lutherischen Glaubens. Die Bildausstattung der Torgauer
Schlosskapelle als programmatischer Auftrag an die Nachkom-
men Models of Lutheran faith. The pictorial decoration of the Torgau
castle chapel as a programmatic mandate to the descendants

16.30 Uhr Impuls und Fragen 4.30 p.m. Statement and questions
DR. MARIUS WINZELER | Staatliche Kunstsammlungen Dresden
Fragen zur Bedeutung und Authentizität der Torgauer Kapelle als
erster protestantischer Kirchenbau Questions of the significance
and authenticity of the Torgau Chapel as the first Protestant church
building

19 Uhr Abendprogramm 7 p.m. Evening program
Abendandacht und Konzert in der Schlosskapelle: Knabenchor
Dresden unter der Leitung von Matthias Jung, Johann Walter
Kantorei Torgau unter der Leitung von Christiane Bräutigam
Evening prayer and concert: Knabenchor Dresden under the di-
rection of Matthias Jung, Johann Walter Kantorei Torgau under
the direction of Christiane Bräutigam

Freitag, 17. Januar 2025
Friday, January 17th 2025

10 Uhr Vortrag 10 a.m. Lecture
PROF. EM. MATTHIAS HERRMANN | Dresden
Von der ernestinischen zur albertinischen Hofkapelle. Kirchen-
musik in Sachsen im 16. Jahrhundert From the Ernestine to the
Albertine court choir. Church music in Saxony in the 16th century

10.30 Uhr Vortrag 10.30 a.m. Lecture
PROF. EM. JOHANNES SCHILLING | Kiel
Johann Walter und die Schlosskapelle zu Torgau als Memorialort
evangelischer Predigt und Kirchenmusik Johann Walter and the
castle chapel in Torgau as a memorial site for Protestant preaching
and church music

11.00 Uhr Impuls 11.00 a.m. Statement
DR. GREGOR HERMANN | Zwickau
Impuls und Diskussion zu neueren Forschungstendenzen der
Musikgeschichte um Johann Walter und die Torgauer Kantorei
Impulse and discussion on recent research trends in music history
around Johann Walter and the Torgau Kantorei

11.15 Uhr Impuls 11.15 a.m. Statement
THOMAS LANG | Leipzig
Der Bau der Torgauer Kapelle im Spiegel der Quellen The con-
struction of the Torgau chapel as reflected in the sources

Mittagspause Break

13.00 Uhr Vortrag 1.00 p.m. Lecture
DR. STEFAN RHEIN | Lutherstadt Wittenberg
„Das erste Haus aus reiner Liebe errichtet“ – Die Stiftertafel der
Torgauer Schlosskapelle zwischen Konfessionspolitik und Memoria
„The first house built out of pure love“ - The dedication plaque of the
Torgau castle chapel between confessional politics and memoria

13.30 Uhr Impuls 1.30 p.m. Statement
DR. EVA BATTIS-SCHINKER | Dresden
Zur Authentizität und Integrität im Welterbe-Kontext
On authenticity and integrity in the World Heritage context

13.45 Uhr Vortrag 1.45 a.m. Lecture
TIM TEPPER | Landesamt für Denkmalpflege Sachsen
Quellen und Befunde der Bauforschung in der Schlosskapelle
Sources and findings of the building research in the castle chapel

Pause Break

14.30 Uhr Impuls 2.30 p.m. Statement
LYDIA KLÖPPEL | Torgau
Die Torgauer Kapelle im Schatten der Erinnerungsgeschichte
The Torgau Chapel in the shadow of the history of remembrance

15 Uhr Abschlussdiskussion 3 p.m. Final Discussion
DR. KLAUS WESCHENFELDER | Coburg
Leitung Moderation

16.30 Uhr 4.30 p.m.
Ende der Tagung und Möglichkeit zur Schlossbesichtigung
mit Spiegelstube (für Referenten) End of Conference and Guided
Castle Tour (speakers only)

Änderungen vorbehalten. We reserve the right to make changes.